

主编 · 王 鹤
世界出版出版社

1935年 11月25日生 浙江省海盐县人
1949年 7月随家由沪迁京 10月1日参加新中国开国大典
1953年 考入中央美术学院
1959年 3月分配至青海省文联工作
1960年 水粉作品《河湟洗衣》首次参加全国美展 被中国美术馆收藏
1980年 回母校中央美术学院任教 为油画系第三画室副主任
1984年 任中央美术学院油画系副主任 副教授
1987年 3月任命为中央美术学院副院长 晋升为教授
1993年 参加中国美协油画艺委会主办之中国油画艺术研讨会
1994年 参加第二届全国油画展的筹备与评选工作 任组织委员与评委委员 完成《五月雪》一作送展
1999年 中国美术家协会油画艺术委员会主任
2002年 出席九届全国政协协会
2003年 11月于中央美术学院美术馆举办《回望昆仑》个展 后又赴沈阳鲁迅美术学院展出
3月初出席第十届全国政协会议 继续改建门头沟工作室
8月《携手新世纪——中国第三届油画展》在中国美术馆开幕
12月初参加全国第六届美术家代表大会 继续当选理事

WUJIANZHENG

图书在版编目(CIP)数据

朱乃正 / 王鹤主编. —北京: 世界知识出版社, 2004.10
(中国油画十家)
ISBN 7-5012-2420-X
I. 朱… II. 王… III. ①油画—作品集—中国—现代
②朱乃正—人物研究 IV. ①J223 ②K825.72
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 102647 号

主 编 王 鹤
责任编辑 孙 敏
英文翻译 李浩民
装帧设计 王 鹤
责任设计 邱阳英

中国油画十家

	出版 世界知识出版社
	地址 中国·北京·东城区干面胡同 51 号
	邮编 100010
	电话 (010)65265928
	网址 www.wap1934.com
	出品 北京雅泰慧谷文化艺术有限公司
	地址 北京望京金兴路 10 号楼 2-301
	电话 (010)64750339
	网址 www.yabangart.com
	发行 世界知识出版社
	经销 新华书店
	制版 北京时尚兴裕制版有限公司
	印刷 北京雅昌彩色印刷有限公司
	版次 2004 年 12 月第 1 版第 1 次印刷
	开本 889 × 1194 1/12 4.2 印张

ISBN 7-5012-2420-X/J·44
定价: 480.00 元 (全套 10 册)
680.00 元 (珍藏版)

版权所有 侵权必究



序

范迪安

欧洲油画传入中国,最初只是作为一种新的绘画技术为中国画家所学所用。但是,经过了一个世纪的探索历程,油画在今天已经成为中国画家自由地表达自己的思想和感情的语言方式。

艺术本无国界,油画在国际画坛是一个通行的品类。然而,中国油画家笔下的中国油画却有着中国文化的独特内涵。通过“中国油画”这方景观,可以看到中国社会变迁的历史和现实生活的丰富内容,更可以看到中国油画多样的面貌和画家的不同个性。在某种意义上,中国油画是今日中国艺术一个富有众多内涵的视觉文化读本。

从众多的中国油画家中选择十家的作品结集出版,是一件很有学术意义的事情。这十位画家是20世纪中叶以来不同时期的代表人物,无论他们生活在中国本土,还是旅居海外,都通过长期的探索和积累,创造了鲜明的艺术风格。他们的作品在国内外艺术界和社会公众中产生过重要的影响,他们的艺术成果也成为中国与世界交流的代表。

这十位画家的个人经历和艺术取向各不相同,在绘画主题上,有的侧重于聚焦社会现象,有的侧重于抒发心理活动;在艺术形式上,有的侧重于具象描绘,有的侧重于抽象表现,但他们的艺术都有一个共同的文化特征,那就是在研究西方油画技巧的基础上,融合了中国自身的文化传统,特别是中国文化传统中关于自然与人相和谐的观念、关于描绘外部世界与表现心理世界相统一的方法,从而使作品打上独特的中国文化烙印。

在当今经济全球化的条件下,国际艺术的共享空间得以扩展,十位画家在各自独特的艺术语言领域印证着时代、人文、自然,树一代画风,在当代美术史上有着不可磨灭的痕迹。

世界知识出版社选择这些画家是为了在国际文化交流中向世界传播中国油画的成果。我们相信,这些画家的作品作为中国艺术的代表,将能在更广阔的文化空间中与不同文化背景的观众对话,从而实现沟通心灵情感、增进文化理解的目的。

范迪安:中央美术学院教授、副院长

When European oil-painting was introduced to China, it was used at the beginning as a new painting skill by Chinese painters. Therefore, after a century-long exploration, it has become nowadays a linguistic way for Chinese painters to express their thoughts and feelings.

There are no national boundaries in terms of art. Oil-painting is a common art practise in international art world. Nevertheless, Chinese oil-painting works contain unparalleled characteristics of Chinese culture. By Chinese oil-painting works, we can see the change of Chinese history and society, the rich content of social life, and furthermore various aspects of Chinese oil-painting art and different style of painters. In a certain sense, oil-painting has become a rich visual book of Chinese culture in today's Chinese art world.

It's a good academic effort to publish a collective album for these ten artists chosen from numerous Chinese oil-painters. These ten are representative figures of different period since the middle of 20th century. They have created distinctive art style through long-time exploration and accumulation of experience, whether they live in China or abroad. Important influence has been brought to both domestic and foreign art world and even to the public.

by Fan Di'an

Preface

Their achievement in art creation has become the vehicle of exchange between China and other part of the world. These artists vary from each other both on personal experiences and tastes of art. In terms of artistic subjects, some focus on social phenomena while others express their feelings. In the aspect of art formes, some lay particular stress on concret description while others have a preference for abstract expression. In spite of all these differences, common cultural characteristics can be found in all these works. On the basis of researches into Western oil-painting skills, they have added to their works elements of Chinese culture, especially the idea of unity between nature and human being, and also the way to unify the description of external world and the expression of internal world, and thereby marked their works with distinctive Chinese characteristics.

Under the current economic situation of globalization, the sharing space for international art has been greatly expended. In distinctive artistic ways, these ten artists describe vividly in their works the era, humanism and the nature. They have set up a specific style of the whole generation and made an indelible mark to the history of contemporary art.

The purpose of World Knowledge Press to choose these painters' works is to spread the achievement of Chinese oil-painting art to the world in the course of international cultural exchanges. We also believe that, as representatives of Chinese oil-painting art, these masterpieces will make dialogue with audience from different countries, promote spiritual communication and understanding between different cultures.

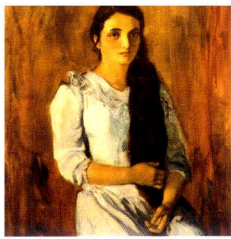
Fan Di'an, Professor and Vice president of Central Academy of Fine Arts



P 11



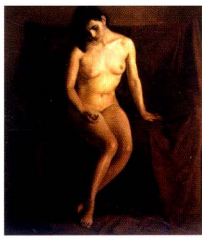
P 12



P 14



P 15



P 17



P 18



P 19

11	12	14	15	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
金色的季节	国魂·屈原颂	维族姑娘	初夏	女人体	春华秋实(三联画之中)	青海长云	甘南藏乡	江河源	秋谷	盛开	雨·雪·松·云	凤卷山雪	山雾	雪林雾峰	风之兆	最后一抹霞光	西风	远山坡有棵大树	冬至·春远乎?	林溪	陇中寂寂	丹霞飞动	银铺黄土坡	最后之辉煌
161 × 152cm	190 × 190cm	75 × 75cm	125 × 87cm	160 × 125cm	180 × 180cm	178 × 154cm	54 × 45cm	100 × 70cm	68 × 35cm	37.8 × 25.6cm	200 × 200cm	180 × 180cm	160 × 160cm	140 × 140cm	80 × 80cm	80 × 80cm	190 × 180cm	80 × 80cm	180 × 180cm	80 × 80cm	100 × 100cm	180 × 180cm	150 × 120cm	
木板油彩	布面油彩	布面油彩	布面油彩	布面油彩	木版丙烯油彩	布面油彩	布面油彩	布面油彩	木板油彩	纸板油彩	布面油彩	布面油彩	布面油彩	布面油彩	布面油彩	布面油彩	布面油彩	布面油彩	布面油彩	布面油彩	布面油彩	布面油彩	布面油彩	
1962—1963年	1984年	1986年	1986年	1989年	1979年	1980年	1975年	1981年	1976年	1979年	1998年	1999年	1997年	1997年	1993年	1995年	1993年	1996年	1991年	1997年	1993年	1996—1998年	1997—1998年	



P 23



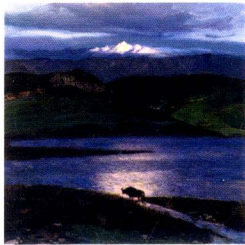
P 24



P 27



P 28



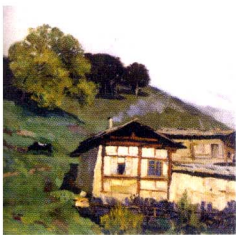
P 29



P 30



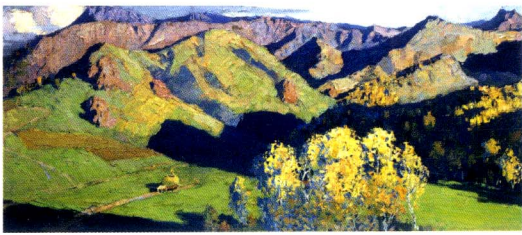
P 34



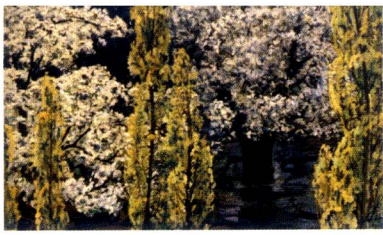
P. 20



P. 21



P. 22



P. 23



P. 23

11	Golden Season	161x152cm	Oil on woodplate	1962-1963
12	The Nation's soul · Ode to Qu Yuan	190x190cm	Oil on canvas	1984
14	Girls of Uygur Nationality	75x75cm	Oil on canvas	1986
15	Early Summer	125x87cm	Oil on canvas	1986
17	A woman Nude	160x125cm	Oil on canvas	1989
18	Spring Flowers and Ffall Fruits(center of a triptych)	180x180cm	Oil on woodplate	1979
19	Long Cloud in Qinghai	178x154cm	Oil on canvas	1980
20	Tibetan Village in South Gansu Province	54x45cm	Oil on canvas	1975
21	Source of Rivers	100x70cm	Oil on canvas	1981
22	Valley in Autumn	68x35cm	Oil on woodplate	1976
23	In Full Bloom	37.8x25.6cm	Oil on cardboard	1979
24	Rain · Snow · Pine · Cloud	200x200cm	Oil on canvas	1998
25	Wind Blows the Snow of A Mountain	180x180cm	Oil on canvas	1999
26	Mountain Fog	160x160cm	Oil on canvas	1997
27	Snowy Forest&Foggy Peak	140x140cm	Oil on canvas	1997
28	Sign of the Coming Wind	80x80cm	Oil on canvas	1993
29	Last Rays of the Sunglow	80x80cm	Oil on canvas	1995
30	West Wind	190x180cm	Oil on canvas	1993
31	A big tree on the Distant Mountain Slope	80x80cm	Oil on canvas	1996
32	Since Winter Comes,Will Spring Be Far?	180x180cm	Oil on canvas	1991
33	Autumn Brook	80x80cm	Oil on canvas	1997
34	Quiet Land in Gansu	80x80cm	Oil on canvas	1993
35	Waving Rosy Clouds	100x100cm	Oil on canvas	1996-1998
36	Silver Snow Covers the Yellow Slope	180x180cm	Oil on canvas	1997-1998
37	Last Glory	150x120cm	Oil on canvas	1999-2000



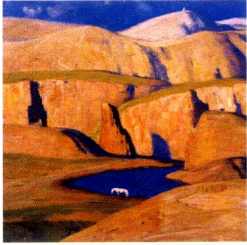
P. 32



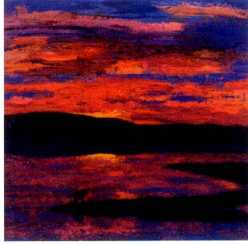
P. 33



P. 34



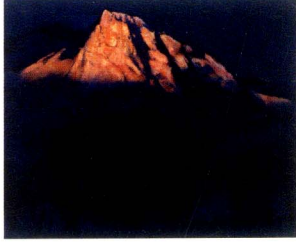
P. 35



P. 36



P. 37



余不求法脱亦
不為法縛

朱乃正
甲申春月

朱乃正，生于1935年11月，浙江省钱塘海盐县人，中央美术学院教授。因借昔年居室简陋之名，别署野斋主人，后又移月白风清楼主。历任中央美术学院副院长，中央美术学院学术委员会主任等职。

因得家学，自幼好文艺，喜习字。然余少时，性散漫，调皮贪玩，学业不勤，亦乏大志，无擅长而常自羞愧。复令亲长师辈失望。唯有执笔描红尚认真。中学时期，课余助学生会办墙报板报，抄写注意工整，装饰力求醒目，颇得赞誉。其间为活跃版画标题而习美术字，画刊头、尾花之类，遂对绘画产生兴趣，散野之性因此亦有所收敛，作画渐入迷。暇中能趋静临摹人体解剖，照原大勾勒全本连环画《鸡毛信》，《东郭先生》，同时入业余美术班画石膏像，自几何形体始，尔后画眼、鼻、耳、手足……虽仅发蒙半步，却已萌进美术学院之念。

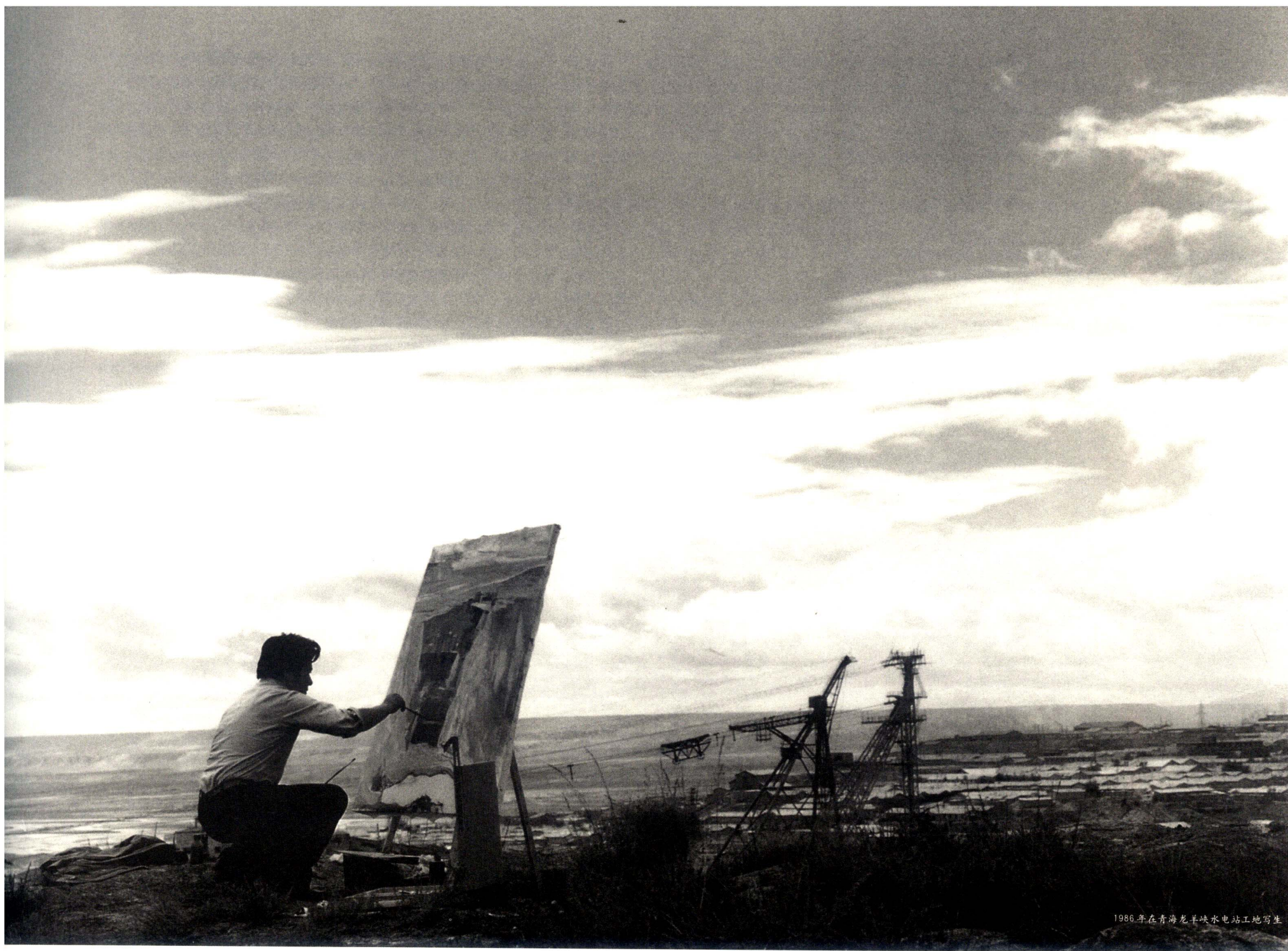
后投考中央美术学院，许是上苍念少年心诚，考试顺利，竟然中榜入学，专攻油画，曾得吴作人、王式廓、艾中信、韦启美等名师指导。在校期间，学习尚勤，作画亦诚，成绩列优。当年有些素描习作，至今仍被视为佳品，可证那时学习之精诚也。求学期间，曾一度向往云南与新疆，认为那里不仅山水引人，且民族色彩更具独特风貌。殊不料，1957年夏风云突起，从此走上人生坎坷之途，并于1959年春被远谪青海高原，开始了长达20余载之边地生涯。

余本属南人北迁，身上虽留南人气质，却喜高旷放远之境。青海高原雄浑莽宕，气象超拔，藏汉蒙回土诸多民族千百年来聚居此地，民风古朴，竟与余心性暗合。初至青海，正值生活艰苦时期，除从事文学刊物美术编辑与各种展览工作，群众辅导等杂务外，仍情系艺术，不忘绘画，常深入农村牧区，彼时交通工具匮乏，路程维艰，日夜无定，风雪难测，犹携带画具，重负行囊。遍历青海诸州县，领略西海风物粗犷真朴之情感，并从中寻觅自己之绘画语言。数年之间，画稿渐见厚积，念得来非易，故心中至为快慰，略识杜工部颠沛流离之味与徐文长北穷朔漠之欢。

乃正从艺自叙



2003年10月游香港，在画家吴松工作室留影



1986年在青海龙羊峡水电站工地写生

60年代初期，作油画《雪原风情》藏族史诗《格萨尔》插图组画、油画《五月的星光》、《金色的季节》等等，此乃余在高原耕耘初结之果。60年代后期70年代初期，余又际困厄之境，虽无缘握笔，然艺思未辍。蛰伏数载，一经解冻，又临春风，作画意兴益浓。通过《银色之梦》组画的创作，渐由写境而入造境之途。

1980年，余由青海调至京华，回母校中央美术学院执教。时值改革开放，中西文化交流活动始频，眼界为之阔展。余幸值盛年，精力尚存，心力未折，作品较前见多，于质量亦不敢稍懈。虽已告别青海，西部风物仍是魂牵梦绕；虽曾饱览神州山川，但此心仍属高原，后入京创作第一幅《青海长云》起，接而有《春风》、《临春》、《归巢》、《国魂—屈原颂》……似更有一番新境界。

余于1989年夏秋患脑梗塞住院治疗，病后因身体不适而辞去院职。任副院长期间，主管教学与创作。除主持多次大型展览，教学等学术活动外，还于行政事务繁杂之



余，抽隙作画。近年来，油画《西风》系列，渐次面世，作品对西部高原大自然作更概括之表现，意在抒发对自然与人生之综合感受，实以画笔造我之艺境也。

自中国古代始，常谓“工画者多善书”。但至近现代，随着欧风东渐与诸多画种兴起，传统丹青一统之局面渐被打破，本为同源之书画，在美术院校学习进行基本训练之初，便易分道扬镳。余少年时便喜临池，虽仅守颜鲁公一家，但兹始与书道结下了不解之缘，至中央美院专攻西画多年间，从未忘怀中断。1959年分配至青海工作后，杂务之余，仍潜心研习，赖随身所带数册三希堂法帖与几本米南宫散帖，遂从米芾及苏东坡、黄庭坚等宋代名家入手，面壁临池。其时生活艰苦，居住陋狭，长夜孤灯，常常废寝忘食，兴酣至午夜而纸罄墨尽，疲惫大汗，和衣而眠。稍后又幸得宝晋斋三大集，由此上溯晋唐，下至明清，渐悟书道之要，运笔之理，点画使转之意。所以，在余任院职期间，曾主持创建中央美术学院书法艺术研究室，力求培养书法专业人才，并为各系学生开设必修之书法课，此亦缘于对中国书法与传统文化精萃之根本认识。

余兼作水墨画，始于与毛笔宣纸多年交手，凡作水墨，既无对传统水墨画之明确师承，又绝非具体时空与名山胜水之描写，而是以单纯而丰厚之水墨变化，以行云流水之姿，抒写胸中墨梦，吴冠中先生为余出版水墨百图作序曾云：乃正水墨“是为着探索中西方艺术之间的通途”，诚信此言道出余作水墨之初衷。

已有《朱乃正素描集》《朱乃正画集》《朱乃正水墨百图》《朱乃正小型油画风景集》出版，除多次举办国内外个展，作品参加展出、出版、发表、被收藏者，不计详数。然数十年间，余虽与色彩、笔墨朝夕厮守，仍时感书画之道艰深难进，自叹佳品寥寥，常喟奈何。

乃正嗜酒。远谪高原之时，即与此驱寒助兴之物结下深缘，作画时，乘微醉，豪然一挥，偶得龙蛇飞动之意。

乃正亦好读古文，不求甚解。由于遍临唐宋前贤名札，亦喜作文白相间之尺牍与序跋，多年来，为国内知名书画家撰写文序跋多篇，对书画一道之辨识，多散见其中。

韶光易逝，转眼已届花甲，暗思自云：“余生活于当世，既受西洋艺事之科班教育，亦求继承祖国传统文化之衣钵。中国书画恒久博大之精神，是余事艺之生命根脉所系。中西二者如何互交相融，吞吐弃纳，而择其精要，并创造出自家之境界妙象，实乃正今后一大难题。积思久而成梦。看来此梦难以圆成，虽竭尽所能，亦永无绝期矣！”

（刘郎整理）

京西隅有紫竹院焉。纳百竹之盛，邻市处静。院有一岛，上筑敞轩，卷棚歇山。翠筱环簇，幽径可通，南临莲池，碧叶接天。轩前东侧，剑石突兀，与亭亭秀簷扶持相伴。轩名八宜。盖四时八节、风霜雨雪、少长友贤、诗书画印咸宜也。风拂，则婆娑起舞，发天籁和爽之音；霜染，则绫翼轻掩，生薄雾飘逸之态；雨沐，则绿黛润透，得清丽超尘之致；雪拥，则银雕玉砌，有高洁绝世之韵。故院主于轩内外雅设楹联刻石。以吟、以颂、以写、以铭。况复晨昏寒暑，阴晴圆缺，凭轩徘徊之际，当应目会心而自入佳境也。八方君子，盍兴乎来。

甲戌仲秋乃正撰并书

八
宜
轩
记

寄语浙美同行

『02 浙江美院油画系教师作品
双年展』 启思



1997年访化，此行广泛的艺术交流，这是在女艺术家安奈特画室，墙上挂的都是她的作品



1998年游加拿大与孙景瀚教授合影于洛矶山脉中

繁杂之网结与清晰之轨迹

一个包容万象的大千世界，从宏观天地宇宙至微观细胞粒子，从物质变化到精神升华，自然造化与人类行为的社会生活交织的网真是繁复庞杂无穷。每一个人降临世上，便投身于网中，只能在此网中生存，参与人类不息的编织，直至完成一个自己的网格，并通过编织这一网格来和整个世界相连，由此不断认识外部世界和体量调整自己，最后确立了自身的价值方位。艺术家理应在所有编织自己这一网格中最复杂奇妙、最富创造魅力的人，所以才有艺术家殊有的自尊与自豪。正因为艺术家创造时的客观背景是如此繁杂错综又广阔无际，因此，需要极其敏锐的感悟。而艺术家的创造个性在本质上就决定了它具有真诚率直强烈的气质，这恰能在繁杂的网络中反衬出他自己清晰的行止轨迹。这轨迹必将映出他生前至身后特定的历史文化和时代生活的背景，当然也更清晰地标示出他的艺术历程，并放射出一个真正艺术家的思想感情、审美品格与创造力的光芒。

拓展沃土与培选良种

辛勤耕耘在艺术园地上的创造者们，最珍贵最热爱的是自己脚下的那片土壤。应该感谢并值得骄傲的是祖先给我们留下了垦种的沃土和结成的硕果，使我们吮吸着得天独厚的养料，从而继业。有出息的炎黄子孙，非但不可使这块土地荒芜贫瘠，且要开拓新城，结出新果。艺术家是人类文化的

传播者，是精神食粮的创造者，所以播撒的种子必须经过精心的筛选。尤其在东西方逐渐加快交汇之中形成的现代文化，给我们提供了极大范围择取的可能。在世界潮流滚滚前进之期，我们已不能也不可能驻足原地用祖先留下来的种子模式去耕耘，那样沃土会日渐瘦瘠，种子也将萎靡。所以拓展沃土与精选培育良种当是不容犹疑之责，甚至通过优化合理的

杂交与嫁接，培育出更有生命力之良种。真正的传统是一种精神，而不是固定的样式。精神又需注入新的生命，才能使其充满活力地延续。我相信，我们始终会保留祖先给予的是一种真正传统的精神“色素”，不会消褪，就像我们身上的黄肤色素一样。油画本是外来艺术语言的一大品类，传至中国已近百年，经过前辈至今几代人的努力耕耘，正在艺苑中绽开品目繁多的七彩花，结出各具芳馨的鲜硕果。不过，当我们在拓展沃土和培选良种的同时，最重要的是毋忘艺术之根——艺术家之真情，必须深扎在自己立身存命之本土中。

给予的自由与不自由的自身

回顾我们近半个世纪的艺术发展道路，所有真正的艺术家们，无不在寻求一个最适合于己、可让自己创作才能自由发挥的环境。我们这一代有漫长痛苦经历的人，是最能体味为了取得这个环境而付出的巨大代价。所以当苦苦寻求等待的环境开始来临逐渐形成之时，我们倍感欣慰、珍惜而有几分知足。进而反思十年来的美术进程与创作现象，可以说在80年代至90年代初这一阶段中，我们已远非从单一模式中解脱出来，而且以疾速的步态，跨越了西方艺术近百年的形式里程：印象派之后，新古典主义，超级写实主义，表现主义，立体主义，抽象主义，野兽派，波普艺术，行动艺术，观念艺术……这种给予艺术家自由选择的宽容度已相当可观，也是前所未有的。我们似乎很难或有必要再去企寻一个更为“自由”的理想化的环境。只要冷静清醒地考察这十年来的油画艺术，我们毕竟有一种强烈而又虚浮不足的余感。特别是一旦脱掉披挂身上的借用外来形式衣套之时，大家才看清一个更本质的自身，实与借披的外衣不相谐调，开始恍悟这尚非真正的“自由”择取，犹陷在“不自由”的沼泽中。这一“不自由”并非缘起客观，而是源在自身。绝对的“自由”不曾在现实世界中存在过一天，但真正的“不自由”，反倒可能常存于自身茫然的矛盾迷雾中。当我们有足够的“自由”去接受西方文化背景下形成的审美意识和各种新老艺术流派时，我们很可能给自己设置了对民族文化传统精神继续自由探寻的障碍；当我们亲临市场经济，有“自由”投身于艺术商品化的浪潮中时，我们很可能失去了把握自己艺术方位和品位的敏性与毅力，更可能失去了保持一个艺术家真诚的自由；当我们有足够的财力或为了获取更多的财力，去借靠摄影技术来“自由”制作有“卖相”的“作品”时，我们就必然会失去表达纯正的绘画艺术语言的自由。不言而喻，最大的困难是艺术家面临生存价值的精神选择，真正的“不自由”可能是我们面对选择时的自身。

教学规范与创造个性的矛盾症状

教育是启载人类走向文明彼岸的航船。学院则是引导学子，开发并使其真正获得智能的炼场。这是认识教师天职的前提。我们高等美术学府的每位教师，理应承担双重任务：一是作辛勤园丁，对学生谆谆施教；二是凝聚自己心力，以激情投入创作。一所院校，不论采用什么体制模式，都必然随着时代的进步而变化发展，艺术院校尤不例外。但需要相对的稳定，并借助于循序渐进的教学规范。否则何以办学，这是众所周知的。然而艺术教育的根本目的却是培养有创造个性的艺术人材，这是艺术自律性的原则。而一个教师遇到的矛盾与困惑就在实施教学规范的同时，还要把握对学生创造个性导向的灵活尺度。当他一方面涌动着艺术创作的激情时，另一方面可能就得在教室中冷静有序地保持教学的规范；当他在用教学规范来要求学生时，可能常会遇到强烈的个性表现，冲击着规范。这一矛盾加重了身兼园丁和艺术家的双肩

负荷。在长期执教的过程中，我们很容易由于这一矛盾的交相出现而烦恼，影响心态的平衡。久之形成一种艺术院校教师普遍存在的“综合症”。此症带来的结果可能是有的教师不敢越规范雷池之一步，变得沉闷，教学相滞，缺少新鲜活跃的空气，学生兴味索然，由此厌学；有的教师迁就学生，听任自流，无法找到判别学生个性表现的合理尺度，难免遇上引导的暗礁，不知所措。容易失去必要的规范和学院的教学优势。针对这一症状的解药，最后还应归寻到教师自身，取决于他对这一矛盾因素的思辩能力，找到一把谐调规范性与创造性的钥匙。在有序的教学过程中，规范性与创造性二者之间，自以前者为主；研究规律与个性表现二者之间，当先重对规律的全面深潜研究掌握，也是开发个性创造力的保证。必须从长期效应来衡量学生的成才率，才能获取二者相辅相成统一共谐的认识。若基于此共识，则我们承受的双重压力反能激增我们的责任感，并能将矛盾的症状转化为奋进的动力而变为综合优势。



一次关于『具象』与『抽象』 之价值的谈话

艺术作品无论从其发展史中的运动现象或形式语言上考察，无非是两大类，即具象艺术与抽象艺术，中间又分成若干不同的层次。人类艺术发展至今，这两大类的作品在全世界已广泛流传并在持续发展中，二者都是人类文明的迹化，深刻地留志而又影响着每个时代的人文精神。许多人常把二者看成绝对不同互为对立，甚至误视为彼此不容而又相斥。这导致我们始终停留在表象的门槛，举足不前，难以进而思探到实质性的本源问题。

如果我们摆脱了个人的欣赏习惯和好坏带来的偏见，能够客观综合地去认识它们，从“具象”与“抽象”二者产生的根本原理去探究，就



不难发现皆有其存在的内因与价值。它们得以存在与发展的动因就是社会 and 人的精神需求与艺术规律的相互作用。

从某种意义上看，抽象艺术对个人情绪感受的表达更胜于对人物由心理于表象的具体刻划。这里所指的情绪感受，就是体现人内在而无形态可视的思维、意念、情感，正因为抽象艺术运用的是这种情绪化的非具象语言，所以就更有可能把握个性化的独立语言符号，达到表述其心绪、感情的准确度和个人潜隐感情渲发后的圆满，而思想、意念的运转，感情的演示，恰又是人的一种生命状态，当然必属人的生命价值的一部分。如此考量，抽象艺术发生发展的必然根由便十分清楚。在人类艺术的创造活动中，抽象艺术的价值无疑是应被肯定的。同样，以写实表现手法为主体的具象艺术，由于它来源于客观可视形象的可被公众普遍认定的特性，将会永远存在。尤其人对于现实世界中有生命的“物”的依恋，及对生命可视形象的关注，是人类千变万化的感情生发的驱动力。例如一棵春天阳光下的小树，每一片嫩叶就有各自的姿态，在光线透射下，丰富的明暗变化与色彩的微妙节奏所组成的韵致，引起人对生命的丰富遐想，从而引出种种不同的感受。何况这棵小树在盛夏、深秋、严冬四季自然造化的更迭中又能折射出人本身在时空变化中的无穷代谢。而通过具象艺术语言体现自然景物的变化，实际上是从客观“物”的盛衰更新的现象中，找出蓬勃动人的盎然生机。这是生命本身的力量，也是直接体现了人自己的生命价值。至于作为万物之灵的“人”，经历过动荡的社会与自然环境的变化，更影响了人的思想，乃至活生生地造就了各个人物身上的内部性格，气质和印刻在外部的整个身躯的形态。可以说人类本身组成了世界上最为丰富的视觉艺术源泉。当然也是艺术品所要表现的最为重要的内容。而对其精神内涵的提炼与表达，就是产生艺术魅力或我们称之为力作的重要因素。

因此，今天我们在艺术创作中应该从人的生命价值上找到真实之路，悟识必须强调对人的生存于现实环境的深切关注和精神世界的挖掘，进而对整个社会和人生的研究探索。

可以这么认为：不论具象或抽象的艺术，都是因表现了人和一切生命运动的价值，才具有存在的意义，所不同者，只是一个通过客体外部而揭示内在的精神世界；另一个则是将内部精神世界的潜隐运动化为无羁的意念图象。重要的是对“人”自身生命价值的度量——仍然是一个生命运动状态是否“真、善、美”的问题。

水墨画自识 题记一则

余作水墨山水，全在显现胸中之块垒。既无定则，又不知师承，更非名山大川之写照，盖出于自然造化之天机。不论工写，皆取法于无法。尺幅中，宏微均由笔端调使。更不喜画非自然人为之物。如亭台楼阁，小桥流水人家，诸如此类点缀，实有碍意境之深邃纯净。此见或执偏颇，然此乃余心造妙境之源。有识者，今世后来，当可鉴之。

癸酉岁冬乃正题记于

悟未悟斋



德国著名画家格拉克先生在黄继道城公寓中看乃正册页



1997年访德，在著名画家格拉克先生家作客——苏笑柏、张骏、约切克、张格尔等



2001年在甘肃与当地人士欢聚一堂

Zhu Naizheng

- 1935 Born in Haiyan County of Zhejiang Province in November 25.
- 1949 Moved to Beijing with the family in July. Attended the Opening Ceremony of New P.R.C. in Oct.1.
- 1953 Admitted to Central Academy of Fine Arts.
- 1959 March,Assigned to Qinghai Province to work in Literature&Art Association.
- 1960 Attended the National Exhibition of Arts for the first time with a color gouache Washing Clothes by the River,which was collected by China National Museum of Arts.
- 1980 Deputy director of 3rd Painting Studio of Department of Oil-painting in Central Academy of Fine Arts.
- 1984 Associate professor and Deputy director of Department of Oil-painting in Central Academy of Fine Arts.
- 1987 March,Professor and director of Central Academy of Fine Arts.
- 1993 Attended Seminar on Chinese Oil-painting Art hosted by Oil-painting Art Committee of Chinese Artists' Association.
- 1994 Participated in preparing and criticizing for 2nd National Exhibition of Oil-painting,as an organizing member and adjudicator. Snow in May attended the exhibition.
- 1999 Director of Oil-painting Art Committee ,Chinese Artists' Association.
- 2002 Attended 5th Meeting of the 9th C.P.P.C..
- Look back on Kunlun Mountain-Zhu Nai-zheng's Exhibition in Central Academy of Fine Arts in November,then went on show in Lu Xun Academy of Fine Arts in Shenyang.
- 2003 In early March,attended 10th Congress of the C.P.P.C.. Continued to reconstruct his studio in Mentougou.
- In August,Toward the New Century-3rd National Exhibition of Oil-painting opened in China National Museum of Arts.
- In early December,attended 6th National Congress of Artists and continued to be a director.

